

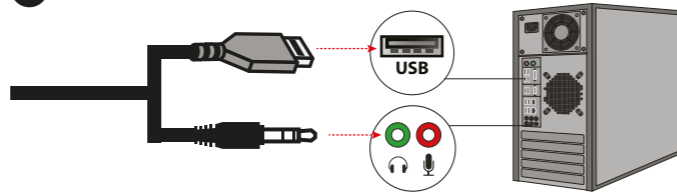
# Soundwall

## Portable speaker

### Operation manual

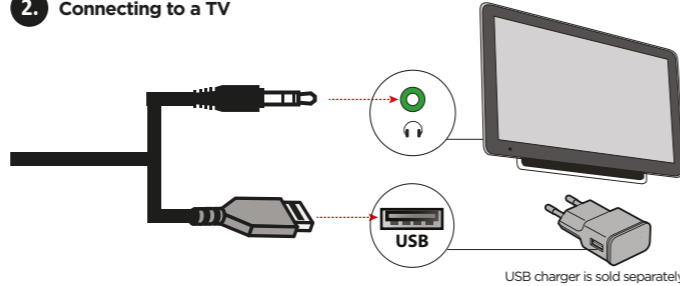


#### 1. Connecting to a computer



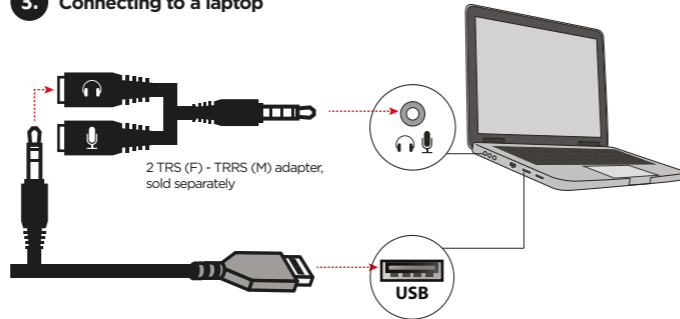
**ATTENTION:** background noise appears if the electrical circuit is poorly shielded on the computer. In this case, connect the USB plug to the USB adapter (not included in the package).

#### 2. Connecting to a TV

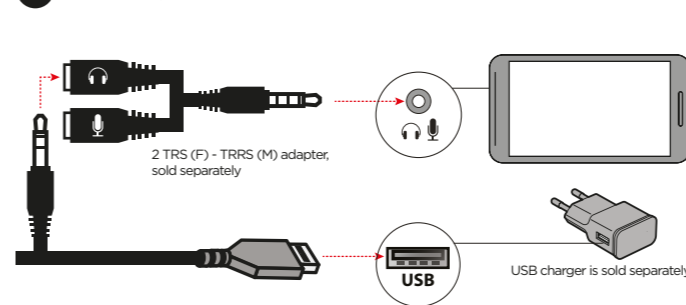


**ATTENTION:** if the TV does not have a headphone output, you cannot connect a speaker to it!

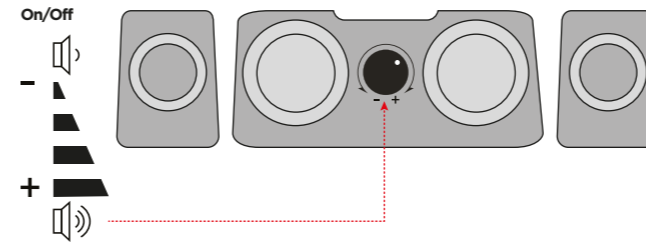
#### 3. Connecting to a laptop



#### 4. Connecting to a smartphone



#### 5. On/Off, volume control



#### ARM

- 1 Միացում համակարգչին ՌԻՇԱՂՈՒԹՅՈՒՆ. ֆոնային աղմուկը հայտնվում է, եթե էլեկտրական միացումը թույլ է պաշտպանված համակարգչում: Այս դեպքում միացրեք USB վարդակից USB ադապտերին (փաթեթում ներառված չէ):
- 2 Միացում հեռուստացույցին USB լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին ՌԻՇԱՂՈՒԹՅՈՒՆ. եթե հեռուստացույցը ականջակալի ելք չունի, դուք չեք կարող դրան միացնել բարձրախոս:
  - 3 Միացում նոութբուքին 2 TRS (F) - TRRS (M) ադապտեր, վաճառվում է առանձին
  - 4 Միացում սմարթֆոնին 2 TRS (F) - TRRS (M) ադապտեր, վաճառվում է առանձին
- 5 Միացնել/անջատել, ձայնի վերահսկում Միացում անջատում USB լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին

#### BEL

- 1 Падключэнне да кампутара **УВАГА:** фонавы шум з'яўляецца, калі электрычная ланцуг дрэнна экранаваная на кампутары. У гэтым выпадку падключыце USB-штэкер да USB-адаптара (не ўваходзіць у камплект).
- 2 Падключэнне да тэлевізара Зарадная прылада USB прадаецца асобна **УВАГА:** калі тэлевізар не мае выхаду для навушнікаў, да яго нельга падключыць дынамік!
- 3 Падключэнне да ноўтбука 2 адаптар TRS (F) - TRRS (M), прадаецца асобна
- 4 Падключэнне да смартфона Зарадная прылада USB прадаецца асобна
- 5 Уключэнне / выключэнне, рэгуляванне гучнасці Укл выкл

#### AZE

- 1 Kompüterə qoşulma **DIQQƏT:** kompüterdə elektrik dövrəsi zəif qorunubsa, fon səs-küyü yaranır. Bu halda, USB fişini USB adapterinə qoşun (paketə daxil deyil).
- 2 Televizora qoşulur USB şarj cihazı ayrıca satılır **DIQQƏT:** televizorda qulaqlıq çıxışı yoxdursa, siz ona dinamik qoşa bilməzsiniz!
- 3 Laptopa qoşulma 2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, ayrıca satılır
- 4 Smartfona qoşulma 2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, ayrıca satılır
- 5 Yandır/söndür, səs səviyyəsinə nəzarət Yandırın-söndürmə

#### CZ

- 1 Připojení k počítači **POZOR:** Pokud je elektrický obvod počítače špatně stíněný, objeví se šum na pozadí. V tomto případě připojte USB konektor k USB adaptéru (není součástí balení).
- 2 Připojení k televizoru USB nabíječka se prodává samostatně **POZOR:** pokud televizor nemá výstup na sluchátka, nelze k němu připojit reproduktor!
- 3 Připojení k notebooku 2 TRS (F) - TRRS (M) adaptéř, prodává se samostatně
- 4 Připojení k chytrému telefonu 2 TRS (F) - TRRS (M) adaptéř, prodává se samostatně
- 5 On/Off, ovládání hlasitosti Zapnuto vypnuto

DE

1 Anschließen an einen Computer

**ACHTUNG:** Hintergrundgeräusche treten auf, wenn der Stromkreis am Computer schlecht abgeschirmt ist. Verbinden Sie in diesem Fall den USB-Stecker mit dem USB-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten).

2 Anschluss an einen Fernseher

USB-Ladegerät ist separat erhältlich

**ACHTUNG:** Wenn der Fernseher keinen Kopfhörerausgang hat, können Sie keinen Lautsprecher daran anschließen!

3 Anschließen an einen Laptop

2 TRS (F) - TRRS (M) Adapter, separat erhältlich

4 Verbinden mit einem Smartphone

2 TRS (F) - TRRS (M) Adapter, separat erhältlich
USB-Ladegerät ist separat erhältlich

5 Ein/Aus, Lautstärkeregelung

An aus

ES

1 Conexión a una computadora
**ATENCIÓN:** aparece ruido de fondo si el circuito eléctrico está mal blindado en la computadora. En este caso, conecte el enchufe USB al adaptador USB (no incluido en el paquete).

2 Conexión a un televisor
El cargador USB se vende por separado

**ATENCIÓN:** si el televisor no tiene salida de auriculares, ¡no puede conectarle un altavoz!

3 Conexión a una computadora portátil

2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado

4 Conexión a un teléfono inteligente

2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado
El cargador USB se vende por separado

5 Encendido/apagado, control de volumen
Encendido apagado

EST

1 Arvutiga ühendamine

**TÄHELEPANU:** taustamüra ilmub, kui arvuti elektrihel on halvasti varjestatud. Sel juhul ühendage USB-pistik USB-adapteriga (ei sisaldu komplektis).

2 Teleriga ühendamine

USB laadija müüakse eraldi

**TÄHELEPANU:** kui teleril pole kõrvaklappide väljundit, ei saa te sellega kõlarit ühendada!

3 Sülearvutiga ühendamine

2 TRS (F) - TRRS (M) adapterit, müüakse eraldi

4 Nutitelefoniga ühendamine

2 TRS (F) - TRRS (M) adapterit, müüakse eraldi
USB laadija müüakse eraldi

5 Sees/väljas, helitugevuse reguleerimine
Sisse välja

FR

1 Raccordement à un ordinateur
**ATTENTION:** un bruit de fond apparaît si le circuit électrique est mal blindé dans l'ordinateur. Dans ce cas, connectez le câble USB à l'adaptateur USB (non inclus dans le paquet).

2 Raccordement à un téléviseur

Le chargeur USB est vendu séparément

**ATTENTION:** si le téléviseur n'a pas de sortie casque, vous ne pouvez pas le connecter à un haut-parleur !

3 Raccordement à un ordinateur portable

2 adaptateurs TRS (F) - TRRS (M), se vendent séparément

4 Raccordement à un téléphone intelligent

2 adaptateurs TRS (F) - TRRS (M), se vendent séparément
Le chargeur USB est vendu séparément

5 Marche/arrêt, réglage du volume
Marche/arrêt

GE

1 Csatlakozás számítógéphez
**FIGYELEM:** háttérzaj jelenik meg, ha az elektromos áramkör rosszul van árnyékolva a számítógépen. Ebben az esetben csatlakoztassa az USB-dugót az USB-adapterhez (nem része a csomagnak).

2 Csatlakozás TV-hez

Az USB töltő külön megvásárolható

3 Csatlakozás okostelefonhoz

2 db TRS (F) - TRRS (M) adapter, külön megvásárolható

4 Csatlakozás hangerőszabályzó

Be ki, hangerőszabályzó

GRE

1 Συνδέση σε υπολογιστή
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** εμφανίζεται θόρυβος περιβάλλοντος εάν το ηλεκτρικό κύκλωμα δεν είναι καλά θωρακισμένο στον υπολογιστή. Σε αυτήν την περίπτωση, συνδέστε το βύσμα USB στον προσαρμολογέα USB (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία).

2 Συνδέση σε τηλεόραση

Ο φορτιστής USB πωλείται χωριστά

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** εάν η τηλεόραση δεν έχει έξοδο ακουστικών, δεν μπορείτε να συνδέσετε ηχεία σε αυτήν!

3 Συνδέση σε φορητό υπολογιστή

2 ανάπτορας TRS (F) - TRRS (M), πωλούνται χωριστά

4 Σmartφονγα қосылу

2 TRS (F) - TRRS (M) адаптерi, бөлек сатылады
USB зарядтағыш бөлек сатылады

5 Қосу/өшіру, дыбыс деңгейін реттеу

Қосу өшіру

HUN

1 Csatlakozás számítógéphez
**FIGYELEM:** háttérzaj jelenik meg, ha az elektromos áramkör rosszul van árnyékolva a számítógépen. Ebben az esetben csatlakoztassa az USB-dugót az USB-adapterhez (nem része a csomagnak).

2 Csatlakozás TV-hez

Az USB töltő külön megvásárolható

3 Csatlakozás okostelefonhoz

2 db TRS (F) - TRRS (M) adapter, külön megvásárolható

4 Csatlakozás hangerőszabályzó

Be ki, hangerőszabályzó

HR / CNR

1 Povezivanje s računalom
**PAŽNJA:** pozadinski šum se pojavljuje ako je električni krug slabo zaštićen na računalu. U tom slučaju spojite USB utikač na USB adapter (nije uključen u paket).

2 Spajanje na TV

Az USB töltő külön megvásárolható

3 Csatlakozás okostelefonhoz

2 db TRS (F) - TRRS (M) adapter, külön megvásárolható

4 Csatlakozás hangerőszabályzó

Be ki, hangerőszabályzó

IT

1 Collegamento a un computer
**ATTENZIONE:** appare rumore di fondo se il circuito elettrico è mal blindato in la computer. In questo caso, connette el enchufe USB al adattador USB (no incluido en el paquete).

2 Collegamento a un televisore

El cargador USB se vende por separado

**ATTENCIÓN:** si el televisor no tiene salida de auriculares, ¡no puede conectarle un altavoz!

3 Conexión a una computadora portátil

2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado

4 Conexión a un teléfono inteligente

2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado
El cargador USB se vende por separado

5 Encendido/apagado, control de volumen
Encendido apagado

LT

1 Povezivanje s računalo
**PAŽNIA:** pozadinski šum se pojavljuje ako je električni krug slabo zaštićen na računalo. U tom slučaju spojite USB utikač na USB adapter (nije uključen u paket).

2 Spajanje na TV

Az USB töltő külön megvásárolható

3 Csatlakozás okostelefonhoz

2 db TRS (F) - TRRS (M) adapter, külön megvásárolható

4 Csatlakozás hangerőszabályzó

Be ki, hangerőszabályzó

LV

1 Povezava s računalnikom
**POZOR:** hrup u ozadju se pojavi, če je električni tokokrog na računalniku slabo zaščitěn. V tem primeru priključite vtič USB na adapter USB (ni vključen v paket).

2 Povezava s televizorjem

USB polniliec se prodaja posebej

**POZOR:** če televizor nima izhoda za slušalke, nanj ne morete priključiti zvočnika!

3 Povezava s prenosnikom

2 adapter TRS (F) - TRRS (M), naprodaj posebej

4 Povezava s pametnim telefonom

2 adapter TRS (F) - TRRS (M), naprodaj posebej
USB polniliec se prodaja posebej

5 Vkllop/izkllop, nadzor glasnosti

Prižigi ugasni

PL

1 Podłączenie do komputera
**UWAGA:** szum w tle pojawiają się, gdy obwód elektryczny jest słabo ekranowany w komputerze. W takim przypadku podłącz wtyczkę USB do adaptera USB (brak w zestawie).

2 Podłączenie do telewizora

Ładowarka USB jest sprzedawana osobno

**UWAGA:** jeśli telewizor nie ma wyjścia słuchawkowego, nie można do niego podłączyć głośnika!

3 Podłączenie do laptopa

2 adaptery TRS (F) - TRRS (M), sprzedawane oddzielnie

4 Łączenie ze smartfonem

2 adaptery TRS (F) - TRRS (M), sprzedawane oddzielnie
Ładowarka USB jest sprzedawana osobno

5 Włączenie/wyłączenie, regulacja głośności

Wł./Wył.

PT

1 Conexão a um computador
**ATENÇÃO:** aparece ruído de fundo se o circuito elétrico está mal blindado em la computadora. En este caso, conecte el enchufe USB al adaptador USB (no incluido en el paquete).

2 Conexão a un televisor

El cargador USB se vende por separado

**ATENCIÓN:** si el televisor no tiene salida de auriculares, ¡no puede conectarle un altavoz!

3 Conexión a una computadora portátil

2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado

4 Conexión a un teléfono inteligente

2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado
El cargador USB se vende por separado

5 Encendido/apagado, control de volumen
Encendido apagado

RO

1 Conectarea la un computer
**ATENȚIE:** zgomotul de fond apare dacă circuitul electric este prost ecranat pe computer. În acest caz, conectați mufa USB la adaptorul USB (nu este inclus în pachet).

2 Conectarea la un televizor

Încărcătorul USB se vinde separat

**ATENȚIE:** dacă televizorul nu are ieșire pentru câști, nu puteți conecta un difuzor la acesta!

3 Conectarea la un laptop

2 adaptoare TRS (F) - TRRS (M), vândute separat

4 Conectarea la un smartphone

2 adaptoare TRS (F) - TRRS (M), vândute separat
Încărcătorul USB se vinde separat

5 Pornit/Oprit, control volum

Pornit/Oprit

RU

1 Подключение к компьютеру
**ВНИМАНИЕ:** фоновый шум появляется, если на компьютере плохо экранирована электрическая схема. В этом случае подключите USB штекер к USB адаптеру (не входит в комплект поставки).

2 Подключение к телевизору

USB адаптер приобретается отдельно

**ВНИМАНИЕ:** если у телевизора нет выхода на наушники, подключить к нему колонку нельзя!

3 Подключение к ноутбуку

Переходник 2 TRS (F) - TRRS (M), продается отдельно

4 Подключение к смартфону

2 TRS (F) - TRRS (M) адаптер, säljs separat
USB-laddare säljs separat

5 På/av, volymkontroll

På av

SK

1 Pripojenie k počítaču

**UPOZORNENIE:** Ak je elektrický obvod počítača nedostatočne tieneny, objaví sa šum v pozadí. V tomto prípade pripojte USB zástrčku k USB adaptéru (nie je súčasťou balenia).

2 Pripojenie k televízoru

USB nabíjačka sa predáva samostatne

**POZOR:** ak TV nemá výstup na slúchadlá, nemôžete k nemu pripojiť reproduktor!

3 Pripojenie k notebooku

2 adaptér TRS (F) - TRRS (M), predáva sa samostatne

4 Pripojenie k smartfónu

2 adaptér TRS (F) - TRRS (M), predáva sa samostatne

USB nabíjačka sa predáva samostatne

5 Zapnutie/vypnutie, ovládanie hlasitosti

Zap./Vyp

SV

1 Povezava s računalnikom
**POZOR:** hrup u ozadju se pojavi, če je električni tokokrog na računalniku slabo zaščitěn. V tem primeru priključite vtič USB na adapter USB (ni vključen v paket).

2 Povezava s televizorjem

USB polniliec se prodaja posebej

**POZOR:** če televizor nima izhoda za slušalke, nanj ne morete priključiti zvočnika!

3 Povezava s prenosnikom

2 adapter TRS (F) - TRRS (M), naprodaj posebej

4 Povezava s pametnim telefonom

2 adapter TRS (F) - TRRS (M), naprodaj posebej
USB polniliec se prodaja posebej

5 Vkllop/izkllop, nadzor glasnosti

Prižigi ugasni

SLV

1 Povezava s računalnikom
**POZOR:** hrup u ozadju se pojavi, če je električni tokokrog na računalniku slabo zaščitěn. V tem primeru priključite vtič USB na adapter USB (ni vključen v paket).

2 Povezava s televizorjem

USB polniliec se prodaja posebej

**POZOR:** če televizor nima izhoda za slušalke, nanj ne morete priključiti zvočnika!

3 Povezava s prenosnikom

2 adapter TRS (F) - TRRS (M), naprodaj posebej

4 Povezava s pametnim telefonom

2 adapter TRS (F) - TRRS (M), naprodaj posebej
USB polniliec se prodaja posebej

5 Vkllop/izkllop, nadzor glasnosti

Prižigi ugasni

SR

1 Povezivanje s računalo
**PAŽNJA:** pozadinski šum se pojavljuje ako je električni krug slabo zaštićen na računalo. U tom slučaju spojite USB utikač na USB adapter (nije uključen u paket).

2 Spajanje na TV

Az USB töltő külön megvásárolható

3 Csatlakozás okostelefonhoz

2 db TRS (F) - TRRS (M) adapter, külön megvásárolható

4 Csatlakozás hangerőszabályzó

Be ki, hangerőszabályzó

SVK

1 Pripojenie k počítaču
**UPOZORNENIE:** Ak je elektrický obvod počítača nedostatočne tieneny, objaví sa šum v pozadí. V tomto prípade pripojte USB zástrčku k USB adaptéru (nie je súčasťou balenia).

2 Pripojenie k televízoru

USB nabíjačka sa predáva samostatne

**POZOR:** ak TV nemá výstup na slúchadlá, nemôžete k nemu pripojiť reproduktor!

3 Pripojenie k notebooku

2 adaptér TRS (F) - TRRS (M), predáva sa samostatne

4 Pripojenie k smartfónu

2 adaptér TRS (F) - TRRS (M), predáva sa samostatne

USB nabíjačka sa predáva samostatne

5 Zapnutie/vypnutie, ovládanie hlasitosti

Zap./Vyp

TH

1 Povezivanje s računalo
**PAŽNJA:** pozadinski šum se pojavljuje ako je električni krug slabo zaštićen na računalo. U tom slučaju spojite USB utikač na USB adapter (nije uključen u paket).

2 Spajanje na TV

Az USB töltő külön megvásárolható

3 Csatlakozás okostelefonhoz

2 db TRS (F) - TRRS (M) adapter, külön megvásárolható

4 Csatlakozás hangerőszabályzó

Be ki, hangerőszabályzó

TR

1 Povezivanje s računalo
**PAŽNJA:** pozadinski šum se pojavljuje ako je električni krug slabo zaštićen na računalo. U tom slučaju spojite USB utikač na USB adapter (nije uključen u paket).

2 Spajanje na TV

Az USB töltő külön megvásárolható

3 Csatlakozás okostelefonhoz

2 db TRS (F) - TRRS (M) adapter, külön megvásárolható

4 Csatlakozás hangerőszabályzó

Be ki, hangerőszabályzó

UK

1 Povezivanje s računalo
**PAŽNJA:** pozadinski šum se pojavljuje ako je električni krug slabo zaštićen na računalo. U tom slučaju spojite USB utikač na USB adapter (nije uključen u paket).

2 Spajanje na TV

Az USB töltő külön megvásárolható

3 Csatlakozás okostelefonhoz

2 db TRS (F) - TRRS (M) adapter, külön megvásárolható

4 Csatlakozás hangerőszabályzó

Be ki, hangerőszabályzó

US

1 Povezivanje s računalo
**PAŽNJA:** pozadinski šum se pojavljuje ako je električni krug slabo zaštićen na računalo. U tom slučaju spojite USB utikač na USB adapter (nije uključen u paket).

2 Spajanje na TV

Az USB töltő külön megvásárolható

3 Csatlakozás okostelefonhoz

2 db TRS (F) - TRRS (M) adapter, külön megvásárolható

UZB

❶ **Компьютерга ulanish**

DIQQAT: agar kompyuterda elektr zanjiri

yomon himoyalangan bo'lsa, fon shovqini

paydo bo'ladi. Bunday holda, USB vilkasini

**USB adapterga ulang (paketga kiritilmagan).**

❷ **Televizorga ulanish**

USB zaryadlovchi alohida sotiladi

DIQQAT: agar televizorda naushnik chiqishi

**bo'lmasa, unga karnayni ulay olmysiz!**

❸ **Noutbukga ulanish**

2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, alohida sotiladi

❹ **Smartfonga ulanish**

2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, alohida sotiladi

USB zaryadlovchi alohida sotiladi

❺ **Yoqish/o'chirish, ovoz balandligini boshqarish**

Yoqish/o'chirish

## ARM 2.1 ԲԱՐՁՐԱՆՈՒՆԵՐԻ ՀԱՄԱԿԱՐԳ ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՆՆԱՐԿ

**Գործարկման ձեռնարկ**

Համապատասխանության հոչակագիր

Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության դաշտերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոալիքային վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջերեւր պատճառող սարքերից։

**Մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում**
Ապրանքի, որս մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ տեօրինել կենցաղային թափոնների հետ միասին։ Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերամշակման ընկերությունը։

**Ապրանքի անխտանգ և արքունակվեռ օգտագործման պայմանները**
**Օգտագործման նախագգոշական միջոցներ.**

1. Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար։
2. Մի ապանոտածեք։ Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք։ Խափանված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիլեր կամ Պաշտպանի լիզագրված ապասարկման կենտրոն։ Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան։

3. Չեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից։ Կարող է պարունակել փոքր մասեր։
4. Չեռու պահել խոնավությունից։ Երբեք ապրանքը չթափախել հեղուկների մեջ։
5. Չեռու մաքցեք թրթռուժներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական փասս պատճառել։ Մեխանիկական փասսների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում։

6. Մի օգտագործեք տեսողական փասսների առկայության դեպքում։ Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թերի է։
7. Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում։
8. Մի դրեք բերանը։
9. Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով։

10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխադրումս իրականացվել է գրոյական ջերմաստիճանում, ապա գործողուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25° C կամ 60-77° F) 3 ժամվա ընթացքում։
11. Անջատեք սարքի ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով։
12. Մի օգտագործեք սարքը մերենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անցատել սարքը։

**Նշանակություն.** մարդող ծրագրի ակուստիկ համակարգ - ձայնի վերարտադրման սարք.

**Հասկանություններ** • Խաղային բարձրախոսների համակարգ հզոր բասով • LED հետին լույս • Ձայնի վերահսկում • Ձայնի վերահսկման LED հետին լույս • USB սնուցվող **Հասակեցում** • Շոդիսնուր երալյին հզորությունը (RMS) 16 Վտ • Արբանյակային հզորությունը (RMS) 2 x 3 Վտ • Սարվուֆերի հզորությունը (RMS) 2 x 5 Վտ • Արբանյակային վարորդի չափը 2 x 2 " • Սարվուֆերի վարորդի չափը 2 x 3 " • Հաճախականությունների միջակայքը 150-20000 Հց • Ձայնային սխեման ստերեո, 2.1 • Էլեկտրամատակարարում՝ USB-ի միջոցով, 5V

• Սարվուֆերի պարիսպ կուրթը պլաստիկ • Արբանյակի պարիսպ կուրթը պլաստիկ
**Փաթեթի բովանդակությունը** • Բարձրախոսների համակարգ • Գործողության ձեռնարկ • Երաշխիքային սպասարկման կտրոն
ՆԵՄՍՈՒՆ.ՕՕՕ «ԴԴ Կոմպանիա Դեֆենդեր»
Բրես։ 127055, ր. Մոսկվա, ւլ. Տւջեւսկա, ձոմ 27, սթր. 2, ուոեւուեն III, կոմնադ 3, օֆիս 63.
Արուդրդղ։ SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFang Ya Yuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China.
Անահմանափակ պահման ժամկետ։ Serviceառյություն ժամկետը 6 ամիս.
Երաշխիքային ժամկետ - 6 ամիս. Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա.
Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը։ Գործողության վերբիև և մակրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում Արուտդրված է Չինաստանում.

## AZE 2.1 DİNAMİK SİSTEMİ TƏLİMƏT

**Uyğunluq bəyannaməsi**

Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli səhələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

**Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası**
Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

**Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər**

**Ehtiyat tədbirləri:**

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Mali sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Mali qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edəən əşyaların olmasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xirda hissələr ola bilər.
- Məmulatı, onun daxili hissəsini rütubətdən qorumuq. Məmulatı maye içinə salmamaq.
- Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
- Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
- Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperaturi şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və həbela tacavuzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
- Ağza götürməmək.
- Məmulatdan səniyyə, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
- Əgər malın nəqli mənfii temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16...+25 °С) 3 saat ərzində qızmaldır.
- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır. Fizikni yayındırmsa, qurğudan nəqliyyət vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
- Cihaz diqqəti yayındırmsa, həbela qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vəsita idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

**Xüsusiyyətləri** • Güclü bas ilə oyun dinamik sistemi • LED arxa işığı • Səs səviyyəsinə nəzarət • Səs səviyyəsinə nəzarət üçün LED arxa işığı • USB ilə işləyir **Spesifikasiya** • Ümumi çıxış gücü (RMS): 16 W • Peyk gücü (RMS): 2 x 3 W • Sabvuferin gücü (RMS): 2 x 5 W • Peyk sürücüsünün ölçüsü: 2 x 2 " • Sabvufer sürücüsünün ölçüsü: 2 x 3 " • Tezlik diapazonu: 150-20000 Hz • Səs sxemi: stereo, 2.1 • Enerji təchizatı: USB vasitəsilə, 5V • Sabvufer korpusunun materialı: Plastik • Peyk korpusunun materialı: Plastik
**Paket məzmunu** • Dinamik sistemi • Əməliyyat təlimatı • Zəmanət xidməti kuponu

İstehsalçı: SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China.
Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti - 6 ay.

İstehsalat tarixini qabın üzərində bax.

İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur.

Çində edilmişdir.

## BEL 2.1 АКУСТЫЧНАЯ СІСТЭМА ІНСТРУКЦЫЯ

**Дэкларацыя адпаведнасці**

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокочастотныя палі (радыёапаатура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічце адглегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

**Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання**
Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адкідамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанія па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

**Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару. Меры засцярогі:**

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можа змяшчаць дробныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутры яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
- Не падавяргаць выраб выбірацям і механічным нарузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
- Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
- У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару саргэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °С) на працягу 3 гадзін.
- Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

**Прызначэнне:** акустычная сістэма — прылада для прайгравання гуку.

**Асблiвацiя:** Гульнявая акустычная сістэма з магутнымі басамі • Святлодыёдная падсвятленне • Рэгулятар гучнасці • Святлодыёдная падсветка рэгулятара гучнасці • Харчаванне ад USB
**Спецыфікацыя:** • Агульная выходная магутнасць (RMS): 16 Вт • Магутнасць спадарожніка (RMS): 2 x 3 Вт • Магутнасць сабвуфера (RMS): 2 x 5 Вт • Памер драйвера спадарожніка: 2 x 2 " • Памер драйвера сабвуфера: 2 x 3 " • Дыяпазон частот: 150–20000 Гц • Гукавая схема: стэраэ, 2.1 • Харчаванне: праз USB, 5В • Матэрыял корпусу сабвуфера: пластык • Матэрыял корпусу спадарожніка: пластык
**Змест пакета** • Акустычная сістэма • Кіраўніцтва па эксплуатацыі • Талон на гарантыйнае абслугоўванне

Імпартёр: 000 «ТД Կомпанія Դефендэр»
Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцешская, дом 27, стр. 2, помещеніе III, комната 3, офіс 63.
Вытворца: SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China.
Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Тэрмін службы - 6 месяцаў. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў.
Даца вытворчасці: г.л. на ўпакоўцы. Вытворца захаўвае права на змяненне зместа ўпакоўкі і спецыфікацыі, узаканых у гэтым кіраўніцтве.
Апошняя і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com
Зроблена ў Кітаі.



CNR

## 2.1 SUSTAV ZVUČNIKA UPUTSTVO

### Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

### Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robí, baterijama prema robí označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

### Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe. Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obrađajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenju celovitosti a takođe u ostutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opušajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke** • Sustav zvučnika za igre sa snažnim basom • LED pozadinsko osvjetljenje • Kontrola zvuka • LED pozadinsko osvjetljenje kontrole glasnoće • USB napajanje **Specifikacija** • Ukupna izlazna snaga (RMS): 16 W • Snaga satelita (RMS): 2 x 3 W • Snaga subwoofera (RMS): 2 x 5 W • Veličina satelitskog drajvera: 2 x 2 " • Veličina drajvera za subwoofer: 2 x 3 " • Frekvencijski raspon: 150–20000 Hz • Zvučna shema: stereo, 2.1 • Napajanje: preko USB-a, 5V • Materijal kućišta subwoofera: plastika • Materijal kućišta za satelite: plastika **Sadržaj paketa** • Sustav zvučnika • Priručnik za rad • Kupon za jamstveni servis UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvođač: SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China. Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine.

Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.



CZ

## 2.1 REPRODUKTOROVÝ SYSTÉM NÁVOD NA POUŽITÍ

### Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

### Ochrana životního prostředí

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

### Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku. Bezpečnostní opatření:

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizovanou servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohyblivé objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
- Nevystavujte výrobek vibračním a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se příprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnuti zařízení je stanoveno zákonem.

**Vlastnosti** • Hrací akustický systém s mohutným basem • LED podsvícení • ovladač hlasitosti zvuku • LED podsvícení regulátoru hlasitosti • Nabíjení z USB **Technické parametry** • Celkový výstupní výkon (RMS): 16 W • Výkon satelitů (RMS): 2 x 3 W • Výkon subwooferu (RMS): 2 x 5 W • Velikost satelitního reproduktoru: 2 x 2 " • Velikost reproduktoru subwooferu: 2 x 3 " • Frekvenční pásmo: 150–20000 Hz • Zvukové schéma: stereo, 2.1 • Nabíjení: od USB, 5 V • Materiál pouzdra subwooferu: Plast • Materiál pouzdra satelitu: Plast **Sestavení** • Reproduktořový systém • Návod na použití • Záruční list

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A,

DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky.

Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com Vyrobeno v Číně.



DE

## SOUND-SYSTEM 2.1 ANLEITUNG

### Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

### Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

### Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

#### Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehene Fällen.

**Besonderheiten** • Gaming-Soundsystem mit leistungsfähigerem Bassklang • LED-Beleuchtung • Lautstärkeregler • LED-Beleuchtung für Lautstärkeregler • Speisung vom USB-Port **Eigenschaften** • Gesamtausgangsleistung (RMS): 16 W • Leistung von Satellitenlautsprechern (RMS): 2 x 3 W • Subwoofer-Leistung (RMS): 2 x 5 W • Lautsprechergröße der Satelliten: 2 x 2 " • Lautsprechergröße der Bassbox: 2 x 3 " • Frequenzbereich: 150–20000 Hz • Schallschaltung: Stereo, 2.1 • Speisung: von USB 5V • Material des Subwoofer-Gehäuses: Kunststoff • Material des Satellit-Gehäuses: Kunststoff **Ausführung** • Sound-System • Anleitung • Garantieschein Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Hersteller: SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China. Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Hergestellt in China.



EN

## 2.1 SPEAKER SYSTEM OPERATION MANUAL

### Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

### Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

### Terms and conditions of safe and efficient use of the product

#### Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°С or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features** • Gaming speaker system with powerful bass • LED backlight • Volume control • LED backlight of volume control • USB powered **Specification** • Total output power (RMS): 16 W • Satellite wattage (RMS): 2 x 3 W • Subwoofer wattage (RMS): 2 x 5 W • Satellite driver size: 2 x 2 " • Subwoofer driver size: 2 x 3 " • Frequency range: 150–20000 Hz • Sound scheme: stereo, 2.1 • Power supply: via USB, 5V • Subwoofer enclosure material: Plastic • Satellite enclosure material: Plastic **Package contents** • Speaker system • Operation manual • Warranty service coupon IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Manufacturer: SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China. Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Made in China.

<span><span>ES</span></span>	<b> SISTEMA DE ALTAVOCES 2.1 INSTRUCCIÓN</b>
------------------------------	--

**Declaración de conformidad.**

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

**Eliminación.**

No desheche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

**Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto**

**Medidas de precaución:**

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que este se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo o si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

**Características** • Sistema de altavoces para juegos con graves potentes • luz de fondo LED • Control del volumen • Retroiluminación LED de control de volumen • Alimentado por USB
**Especificación** • Potencia de salida total (RMS): 16 W • Vataje satelital (RMS): 2 x 3 W • Potencia del subwoofer (RMS): 2 x 5 W • Tamaño del controlador de satélite: 2 x 2 " • Tamaño del controlador de subwoofer: 2 x 3 " • Rango de frecuencia: 150–20000 Hz • Esquema de sonido: estéreo, 2.1 • Fuente de alimentación: a través de USB, 5V • Material de la caja del subwoofer: Plástico • Material de la caja del satélite: Plástico
**Contenidos del paquete** • Sistema de altavoces • Operación manual • cupón de servicio de garantía
**IMPORTADOR:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
**Fabricante:** SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años.
Fecha de fabricación: ver el embalaje.

El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com

Fabricado en China.

<span><span>EST</span></span>	<b> 2.1 KÖLARISÜSTEEM INSTRUKTSIOON</b>
-------------------------------	---

**Vastavusdeklaratsioon**

Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmist mis põhjustab häireid.

**Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine**

See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

**Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused. Ettevaatusabinõud:**

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvlate remondile osi.
- Hoolduse ja defekte toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte–edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikkal ajal. Ärge kasutage seadet seaduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on soodusega ettenähtud.

**Funktsioonid** • Mängu kõlarite süsteem võimsa bassiga • LED taustvalgus • Helitugevuse reguleerimine • Helitugevuse reguleerimise LED taustvalgus • USB toitega **Spetsifikatsioon** • Koguväljundvõimsus (RMS): 16 W • Satelliidi võimsus (RMS): 2 x 3 W • Subwooferi võimsus (RMS): 2 x 5 W • Satelliidi draiveri suurus: 2 x 2 tolli • Subwooferi draiveri suurus: 2 x 3 " • Sagedusvahemik: 150–20000 Hz • Heliskeem: stereo, 2.1 • Toide: USB kaudu, 5V • Subwooferi korpusel materjal: plastik • Satelliidil korpusel materjal: plastik
**Paki sisu** • Kõlarisüsteem • Kasutusjuhend • Garantii hoolduskupong

IMPORTUJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tootja: SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China.
Piiaramatu säilivusaeg.

Kasutusaeag on 2 aastat.

Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehtud Hiinas.

<span><span>FI</span></span>	<b> KAIUTIN 2.1 JÄRJESTELMÄ OHJE</b>
------------------------------	--------------------------------------

**Vaatumustenmukaisuustodistus**

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

**Ympäristönsuojelua koskeva ohje**

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöäin päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

**Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot**
**Turvallisuustoimenpiteet:**

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisten tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitetta ajassa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

**Ominaisuudet** • Pelikiuittimet tehokkaalla bassolla • LED-valaistus • Äänenvoimakkuuden säätö • Äänenvoimakkuuden säätimen LED-valaistus • USB virransyöttö
**Tekniset tiedot** • Kokonais-RMS-teho: 16 W • Satelliittikiuittimien RMS-teho: 2 x 3 W • Subwooferin RMS-teho: 2 x 5 W • Satelliittikiuittimien koko: 2 x 2 " • Kaiuttimien Subwooferin koko: 2 x 3 " • Taajuusalue: 150–20000 Hz • Äänikaavio: stereo, 2.1 • Tehon lähde: USB, 5 V • Bassokaiuttimien kotelojen materiaali: muovi • Satelliitin koteloen materiaali: muovi
**Paketti** • Kaiutinjärjestelmä • Käyttöohje • Takuukortti

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Valmistaja: SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China.

Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta.

Valmistuspäivä: katso pakkauksesta.

Valmistaja pidittää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com

On tehty Kiinassa.

<span><span>GE</span></span>	<b> 2.1 დინამიკის სისტემის ინსტრუქცია</b>
------------------------------	---

**შესაანბნობის დეკლარაცია**
მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატეკორმა, ელექტროკულის ან მაღალსიხშირითაა ვილუმბა (რადიოაპარატურმა, მიზნალურმა ტელევიზორმა, მიკროტალღურმა ელემენტებმა, ელექტროსტატკურმა განსუტვებამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებებს.
**ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტვილიზაცია.**

საქონლის უტვიტიტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საქონლის უტვილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ხარისხითან ერთად. ის უნდა ჩანართდეს კომპანისა, რომელიც გასაზოვრეივლებს ელემენტებს, ელექტრიკულ და ელექტრონული მოწყობილობების შეკრევებსა და უტვილიზაციას.

**საქონლის ელექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები**

**საფრთხილის ზონები:**

- გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- არ დაშალოთ. აღნიშული ნაკვითობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოჟადგებათ რემონტისთვის საკუთრი ძალებით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამცემელს ან Defende-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის მგნით არაფერი ხმაურობს.
- არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცვიედეს წვიროდ დეტალებს.
- არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკვითობაზე და მის შიგნით. არ ჩადლოთ ნაკვითობა სითხეში.
- არ დაუშვათ ნაკვითობის ვიზრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საქონელზე არანართი განაზტია არ გაიცეს.
- არ გამოიყენოთ ნაკვითობა ხილელი დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
- არ გამოიყენოთ რკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მომზარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
- არ ჩადლოთ პირში.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამწრნრო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით .
- იხი შემიხვევამი, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უაფრფივით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადევით თბილ თიანში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
- გამორთეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სტრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშულის თქვენს ყურადღებობიანს და ასევე იმ შემთხვევებში,როდესაც მისი გამოთვლა გაუვალოსწინებულია კაშირით.

**მასსაიერეობები** • სათამაშო დინამიკის სისტემა მლიერი ბასით • LED განათება • მის კონტროლი • მისი კონტროლის LED განათება • USB იკვებება
**სპეციფიკაცია** • საერთო გამომავალი სიმძლავრე (RMS): 16 W • სატელიტური სიმძლავრე (RMS): 2 x 3 ვტ • საბჟღეერის სიმძლავრე (RMS): 2 x 5 ვტ • სატელიტის დრაიერის ზომა: 2 x 2 " • საბჟღეერის დრაიერის ზომა: 2 x 3 " • სიხშირის დიაპაზონი: 150–20000 ჰც • მისი სქემა: სტერეო, 2.1 • კვების ბლოკი: USB-ის საშუალებით, 5 ვ • საბჟღეერის დანართის მასალა: პლასტიკი • სატელიტური დანართის მასალა: პლასტიკი
**მაციის შინაარსი** • დინამიკის სისტემა • ვერაივის სახელმძღვანელო • საგარანტიო მომსახურების კუპონი
**შწარმოებელი:** SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFang Ya Yuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China.
შენაზვის ვადის შეუზღუდავი ვადა.

სამსახურის ვადაა 6 თვე.
გარანტიის პერიოდი - 6 თვე.
გამომშენის თარიღი: იხ. შეფუთვაზე.

შწარმოებელი იტოვებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები.
იპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეტვილიათ იხილოთ ვებ - გვერდზე: www.defender-global.com
გამზადებულია ჩინეთში.



GRE

## 2.1 ΣΥΣΤΗΜΑ ΗΧΕΙΩΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

**Δήλωση συμμόρφωσης.**

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψηλής συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

**Απορρίψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού**

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

**Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος**

**Προφυλάξεις κατά τη χρήση:**

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφορμήστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συσταόμενες θερμοκρασίες (βείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
- Μην το βάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

**Χαρακτηριστικά** • Σύστημα ηχείων παιχνιδιών με ισχυρά μπάσα • Οπίσθιος φωτισμός LED • Ελεγχος έντασης • Οπίσθιος φωτισμός LED για έλεγχο έντασης • Τροφοδοτείται από USB
**Προσδιορισμός** • Συνολική ισχύς εξόδου (RMS): 16 W • Δορυφορική ισχύς (RMS): 2 x 3 W • Ισχύς υποwoofer (RMS): 2 x 5 W • Μέγεθος προγράμματος οδήγησης δορυφόρου: 2 x 2 "• Μέγεθος προγράμματος οδήγησης υποwoofer: 2 x 3 "• Εύρος συχνότητας: 150-20000 Hz • Σχέδιο ήχου: στερεοφωνικό, 2.1 • Τροφοδοσία: μέσω USB, 5V • Υλικό περιβλήματος υποwoofer: Πλαστικό • Υλικό δορυφορικού περιβλήματος: Πλαστικό
**Περιεχόμενα συσκευασίας** • Σύστημα ηχείων • Εγχειρίδιο χρήσης • Κουπίни σέρβις εγγύησης ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology ΟΥ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Κατασκευαστής: SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China. Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com Κατασκευασμένο στην Κίνα.



HR

## 2.1 SUSTAV ZVUČNIKA UPUTSTVO

**Deklaracija slaganja**

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

**Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme**

Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti uložirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

**Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe. Mere predostrožnosti**

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
- Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obrađajte se u trgovачku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti i takođe u otusstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke** • Sustav zvučnika za igre sa snažnim basom • LED pozadinsko osvetljenje • Kontrola zvuka • LED pozadinsko osvetljenje kontrole glasnoće • USB napajanje
**Specifikacija** • Ukupna izlazna snaga (RMS): 16 W • Snaga satelita (RMS): 2 x 3 W • Snaga subwoofera (RMS): 2 x 5 W • Veličina satelitskog drajvera: 2 x 2 "• Veličina drajvera za subwoofer: 2 x 3 "• Frekvencijski raspon: 150–20000 Hz • Zvučna shema: stereo, 2.1 • Napajanje: preko USB-a, 5V • Materijal kućišta subwoofera: plastika • Materijal kućišta za satelite: plastika
**Sadržaj paketa** • Sustav zvučnika • Priručnik za rad • Kupon za jamstveni servis
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China.
Neogrančeni rok trajanja.
Životni vijek je 2 godine.

Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljnji priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.



HUN

## 2.1 HANGSZÓRŐRENDSZER HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**Megfeleléségi nyilatkozat**

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatja. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

**Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása**

A termékem, az elemekem vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a termékem nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

**A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei. Használati óvintézkedések:**

- A termékem csak rendeltetészerűen használja.
- Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyuk a termék belsejében.
- Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
- Tartsa távol nedvségtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
- Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételektől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
- Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
- Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgásáa mellett, valamint ellenséges környezeten.
- Ne tegye a szájába.
- Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy tártási célokra.
- Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
- Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
- Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

**Jellemzők** • Játékos hangszórórendszer erőteljes basszussal • LED háttérvilágítás • Hangerőszabályozó • A hangerőszabályzó LED háttérvilágítása • USB tápellátással
**Leírás** • Teljes kimeneti teljesítmény (RMS): 16 W • Műholdas teljesítmény (RMS): 2 x 3 W • Mélysugárzó teljesítménye (RMS): 2 x 5 W • Műholdas meghajtó mérete: 2 x 2 hüvelyk
Mélylómó meghajtó mérete: 2 x 3 "• Frekvencia tartomány: 150-20000 Hz • Hangséma: sztereo, 2.1 • Tápellátás: USB-n keresztül, 5V • A mélysugárzó burkolatának anyaga: műanyag
**Garancia** szervíz kupon
**IMPORTŐR:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Gyártó: SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China. Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson.
A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el.
Kínában készült.



KAZ

## АКУСТИКАЛЫҚ 2.1 ЖҮЙЕСІ НҰСҚАУЛЫҚ

**Сәйкестік декларациясы**
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

**Батарея, электрлік және электрондық жабдықтарды кәдеге жарату**
Тауардағы, тауарға арналған батареяларды немесе қаптамалары бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электрлнды жабдықтарды жинау мен кәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

**Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары**

**Сақтық шаралары:**

- Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
- Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- З жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
- Бұйымға және оның ішіне ылғалдық кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
- Тауардың механикалық зақымдалуына келуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
- Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
- Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
- Ауызға салуға болмайды.
- Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
- Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат келемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
- Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы өндiрiңiзi.
- Егер құрылғы көңiлiңiздi аландататын жағдайда, көлiк құралын жүргiзу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндiру замән қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

**Мақсаты:** акустикалық жүйе - дыбыс шығаруға арналған құрылғы.
**Ерекшелiктерi** • Қуатты басы бар ойын акустикалық жүйесi • Жарық диодты көмескi жарық • дыбыс қаттылығын реттегiш • Дауыс қаттылығын реттегiштiң жарық диодты көмескi жарғыы • Кор кезi USB портынан **Техникалық сипаттамасы** • Сомалық шығарберi қуаттылық (RMS): 16 Вт • Сателлитер қуаттылығы (RMS): 2 x 3 Вт • Сабвуфер қуаттылығы (RMS): 2 x 5 Вт • Сателлит динаминiңiң өлшеми: 2 x 2 "• Сабвуфер динаминiң өлшеми: 2 x 3 "• Жилiк диапазон: 150–20000 Гц • Дыбыстық сызбанұсқа: стерео, 2.1 • Қуат көзi: USB-ден, 5 В • Сабвуфер корпусының материалы: Пластик • Сателлит корпусының материалы: Пластик
**Жиынтығы** • Акустикалық жүйесi • Нұсқаулық • Кепiлдемe талоны
Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сувецкая, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Өндiрушi: SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China. Шенктеүсiз сақтау мерзiмi. Пайдалану мерзiмi - 6 ай. Кепiлдeк мерзiмi - 6 ай. Дефендер үкелiттi сервисiстi орталықтары - сiлтеме бойынша қараңыз
http://kz.defender-global.com/places/buy\_list/service
Өндiрiлген күнi: қаптамадан қараңыз.
Өндiрушi осы нұсқаулықта көрсетiлген пакеттiң мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлi пайдалану нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетiмдi. Қытайда жасалған.

## PL **SYSTEM AKUSTYCZNY 2.1** INSTRUKCJA

**Deklaracja zgodności.**

Na działania urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wydławodania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

**Utylizacja**  
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

**Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu. Ostrzeżenia:**

- Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
- Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
- Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
- Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
- Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
- Nie brać do ust.
- Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
- Jeżeli produkt był transportowany przez przewoźnika, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
- Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
- Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

**Funkcje** • System głośników dla graczy z mocnym basem • Podświetlenie diodami • Regulacja głośności • Podświetlenie LED regulacji głośności • Zasilanie USB **Specyfikacji** • Moc wyjściowa (RMS): 16 W • Moc satellite (RMS): 2 x 3 W • Moc subwoofer (RMS): 2 x 5 W • Rozmiar głośników satelity: 2 x 2 " • Rozmiar głośników subwoofer: 2 x 3 " • Zakres częstotliwości: 150–20000 Hz • Schemat dźwiękowy: wejście stereo, 2.1 • Zasilanie: USB, 5V • Materiał obudowy subwoofera: Plastik • Materiał obudowy satelit: Plastik **Kompletowanie** • System akustyczny • Instrukcja • Karta gwarancyjna

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent : SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China.
Nieograniczony okres ważności: Żywnośćoc - 2 lata.

Data produkcji: patrz opakowanie.

"Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com

Wyrzutowkowano w Chinach.

## RO **SISTEMUL AUDIO 2.1** INSTRUCȚIUNILE

**Declarație de concordanță**

Asupra funcționării aparatului (aparateror) pot să influențeze cîmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatura radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

**Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător**

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunioii menajer.

Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambiaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

**Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului. Măsuri de precauție:**

- Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
- Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
- Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
- Nu admițeți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
- Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
- Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
- A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
- A nu se introduce în gură.
- A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
- În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
- Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să î-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
- Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

**Particularitățile** • Sistem de difuzoare pentru jocuri cu bas puternic • Iluminarea cu LED-uri • Ajustarea volumului sunetului • Iluminarea cu LED pentru controlul volumului • Alimentarea de la portul USB
**Specificațiile tehnice** • Putere totală de ieșire (RMS): 16 W • Puterea boxelor-satelit (RMS): 2 x 3 W • Puterea subwooferului (RMS): 2 x 5 W • Dimensiunea difuzoarelor boxelor-satelit: 2 x 2 " • Dimensiunea difuzoarelor subwooferului: 2 x 3 " • Diapazonul frecvențelor: 150–20000 Hz • Schema sonoră: stereo, 2.1 • Alimentare: 5V de la conxiunea USB • Material corp subwoofer: Plastic • Material corp satelit: Plastic **Set** • Sistemul audio • Instrucțiunile • Bon de garanție
Importerat : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător : SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China.
Termenul de valabilitate nu este limitat.
Durata de viață — 2 ani.
Data fabricației: vezi pe ambalaj.
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual.
Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com
Produs în China.

## RU **АКУСТИЧЕСКАЯ 2.1 СИСТЕМА** ИНСТРУКЦИЯ

**Декларация соответствия.**

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

**Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования**  
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

**Меры предосторожности и эффективного использования товара**

- Использовать товар только по прямому назначению.
- Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
- Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
- Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
- Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
- Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводомо неисправным устройством.
- Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
- Не брать в рот.
- Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
- В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
- Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
- Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

**Назначение:** акустическая система — устройство для воспроизведения звука.

**Особенности** • Игровая акустическая система с мощным басом • Светодиодная подсветка • Регулятор громкости звука со встроенным выключателем • Светодиодная подсветка регулятора громкости • Питание от порта USB
**Характеристики** • Суммарная выходная мощность (RMS): 16 Вт • Мощность сателитов (RMS): 2 x 3 Вт • Мощность сабвуфера (RMS): 2 x 5 Вт • Размер динамиков сателита: 2 x 2 " • Размер динамиков сабвуфера: 2 x 3 " • Диапазон частот: 150–20000 Гц • Звуковая схема: стерео, 2.1 • Питание: от USB, 5 В • Материал корпуса сабвуфера: Пластик • Материал корпуса сателита: Пластик
**Комплектация** • Акустическая система • Инstrukция • Гарантийный талон
Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сушчевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Изготовитель: Шенжень Марво Технолоджи Ко., Лтд. Адрес: 6 флор, Билдинг А, ДунФанЯй-Юань, Чень Тьен комьонитис, Хисянг Баоань Дистрикт, Шенжень, Китай.
Срок годности не ограничен.
Срок службы — 6 месяцев.
Гарантийный срок - 6 месяцев.
Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СН.АЯ52.В.00873/22.
Орган по сертификации Общества с ограниченной ответственностью "СК". Соответствует требованиям Технического регламент Таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования". Соответствует требованиям Технического регламент Таможенного союза ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств".
Срок действия с 12.04.2022 по 11.04.2027 включительно.
Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте www.defender-global.com
Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: http://defender.ru/support/services/
Дата производства: см. на упаковке
Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com
Сделано в Китае.

## SLV **2.1 SISTEM ZVOČNIKOV** NAVODILA ZA UPORABO

**Izjava o skladnosti**

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečiце, elektrostatični razselektrivne) / Če se zгоди, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

**Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme**

Za znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvrdeti skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

**Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka**

**Previdnostni ukrepi:**

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ko je upravičeno do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblašчени servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni pristo premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine.
- Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
- Ne dajajte v usta.
- Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 °C ali 60-77 ° F).
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

**Lastnosti** • Sistem zvočnikov za igre z močnimi nizkimi toni • LED osvetlitev ozadja • Nadzor glasnosti • LED osvetlitev ozadja za nadzor glasnosti • USB napajano **Specifikacija** • Skupna izhodna moč (RMS): 16 W • Moč satelita (RMS): 2 x 3 W • Moč globokotona (RMS): 2 x 5 W • Velikost gonilnika satelita: 2 x 2 " • Velikost gonilnika za globokotonec: 2 x 3 " • Frekvenčno območje: 150–20000 Hz • Zvočna shema: stereo, 2.1 • Napajanje: preko USB, 5V • Material ohišja globokotona: plastika • Material satelitskega ohišja: plastika **Vsebina paketa** • Sistem zvočnikov • Navodila za uporabo • Garancijski servisi kupon

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvajalec: SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China.
Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti.

Datum izdelave: glej na embalaži.

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com
Izdelano na Kitajskem.



SVK

## 2.1 REPRODUKTOROVÝ SYSTÉM INŠTRUKCIE

**Vyhľadanie o zhode**

Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádioaparatóra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy. Not om miljóskydd.

**Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov**

▀ Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

▀ **Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku**

**Bezpečnostné opatrenia:**

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerозoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum. Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovoľtí aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávajte výrobok v tekutine.
- Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažami, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
- Neklást do úst.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebudete používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to prítáha požornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

**Osobitosti** • Herný reproduktorový systém s výkonnými basmi • Led osvetlenie • Regulaťor hlasitosti zvuku • LED podsvietenie pre nastavenie hlasitosti • Napájanie od portu USB
**Technické charakteristiky** • Celkový výstupný výkon (RMS): 16 W • Kapacita satelitov (RMS): 2 x 3 W • Kapacita subwoofera: 2 x 5 W • Veľkosť reproduktorov satelita: 2 x 2 " • Veľkosť reproduktora subwoofera: 2 x 3 " • Frekvenčné pásmo: 150–20000 Hz • Zvuková schéma: stereo, 2.1 • Pripojenie: od USB, 5 B • Materiál púzdra subwoofera: Plast • Materiál púzdra satelita: Plast
**Komplektácia** • Reproduktorový systém • Inštrukcie • Záručný list
Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený.

Životnosť — 2 roky.

Dátum výroby: viď na obale.

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Vyrobeno v Číne.



SWE

## LJUDSYSTEM 2.1 BRUKSANVISNING

**Försäkran om överensstämmelse**

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

**Not om miljöskydd**

▀ Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

**Regler och villkor för säaker och effektiv användning av produkten. Säkerhetsåtgärder:**

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 °C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lag.

**Särdrag** • Game högtalarsystem med kraftfull bas • LED-lampor • Knappar för volym • LED-bakgrundsbelysning volymkontroll • Strömförsörjning från USB
**Techniska egenskaper** • Total uteffekt (RMS): 16 W • Satelliterkraft (RMS): 2 x 3 W • Subwoofer kraft (RMS): 2 x 5 W • Storlek på satellithögtalare: 2 x 2 " • Storlek på bashögtalare: 2 x 3 " • Frekvensomfång: 150–20000 Hz • Ljudschema: stereo, 2.1 • Strömförsörjning: från USB, 5 V • Material på subwoofer hölje: Plast • Material av satellithögtalar hölje: Plast
**Utrustning** • Högtalarsystem

• Bruksanvisning • Garantisedel

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China.
Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Tillverkad i Kina.



UKR

## АКУСТИЧНА 2.1 СИСТЕМА ІНСТРУКЦІЯ

**Декларація відповідності**

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

**Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування**

▀ Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

**Правила та умови безпечного та ефективного використання товару**

**Запобіжні засоби:**

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
- Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендовує в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволаікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

**Прзьначенне:** акустична система - пристрій для відтворення звуку.

**Особливості** • Ігрова акустична система з потужним басом • Світлодіодне підсвічування
• Регулятор гучності звуку • Світлодіодне підсвічування регулятора гучності • Живлення від порта USB
**Технічні характеристики** • Сумарна вихідна потужність (RMS): 16 Вт • Потужність satелітв (RMS): 2 x 3 Вт • Потужність сабвуфера (RMS): 2 x 5 Вт • Розмір динаміків satелітів: 2 x 2 " • Розмір динаміків сабвуфера: 2 x 3 " • Діапазон частот: 150–20000 Гц • Звукова схема: стерео, 2.1 • Живлення: від USB, 5 В • Матеріал корпусу сабвуфера: Пластик • Матеріал корпусу satеліта: Пластик
**Комплектація** • Акустична система • Інструкція • Гарантійний талон

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство «Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Шенжень Марво Технолоджі Ко., Лтд, Адреса: 6 флор, Білдінг А, ДунФаньЙаОуань, чень Тьен комьюнітіс, Хісянг Баоань Дістрікт, Шенжень, Китай.
Термін придатності необмежений.

Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців.

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender:
http://ua.defender-global.com/places/buy\_list/service
Дата виробництва: див. на упаковці.

Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

Зроблено в Китаї.



UZB

## 2.1 KARNAY TIZIMI YO‘RIQNOMA

**Muvofiqlik deklaratsiyasi**

Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto‘lqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta’sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashiring.

**Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish**

▀ Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo‘lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig‘ish va utilizatsiyasi bilan shug‘ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim.

**Oldini olish choralari:**

- Mahsulotni o‘zini maqsadida ishlatilsin
- Qismlarga bo‘linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta‘mirlanishi mumkin bo‘lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko‘rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko‘rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo‘qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo‘lgan bolalarga mo‘ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo‘lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo‘l qo‘yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo‘riqishlarga yo‘l qo‘yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko‘rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma‘lum bo‘lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
- Og‘iz bo‘shlig‘iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo‘lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o‘chirib qo‘yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg‘itsa, xamda qonunchilik tomonidan o‘chirsh ko‘zda tutilgan bo‘lsa undan foydalanilmasin.

**Xususiyatlari** • Kuchli bassli o‘yin dinamik tizimi • LED orqa yorug‘lik • Ovozni boshqarish • Ovozni boshqarishning LED yoritgichi • USB quvvatlanadi
**Spetsifikatsiya** • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 16 Vt • Sun‘iy yo‘ldosh quvvati (RMS): 2 x 3 Vt • Sabvufer quvvati (RMS): 2 x 5 Vt • Sun‘iy yo‘ldosh drayverning o‘lchami: 2 x 2 " • Sabvufer drayveri o‘lchami: 2 x 3 " • Chastota diapazoni: 150–20000 Hz • Ovoz sxemasi: stereo, 2.1 • Quvvat manbai: USB orqali, 5V • Sabvufer korpusi materiali: Plastik • Sun‘iy yo‘ldosh korpusi materiali: Plastik
**Paket tarkibi** • Dinamik tizimi • Operatsion qo‘llanma • Kafolat xizmati kupon

Ishlab chiqaruvchi: SHENZHEN MARVO TECHNOLOGY CO., LTD. Address: 6th Floor, Building A, DongFangYaYuan, Chen Tian communities, Xixiang Bao'an District, Shenzhen, China.
Cheksiz saqlash muddati.
Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy.
Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin.
Ishlab chiqaruvchi ushbu qo‘llanmada ko‘rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o‘zgartirish huquqiga ega. Eng so‘nggi va batafsil qo‘llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin.

Xitoyda ishlab chiqarilgan.